

Land Use Policies

土地利用方针

토지 이용 방침

临海副都心的城市建设分为“台场地区”、“青海地区”、“有明北地区”和“有明南地区”等4个地区。我们将根据各个地区的特点有效地利用土地。

임해부도심의 도시 조성은 “다이바(臺 場)지구” “아오미(靑 海)지구” “아리아케 기타(有 明 北)지구” “아리아케 미나미(有 明 南)지구” 등 4개 지구에서 각각 특성에 맞는 토지이용을 도모해 나갑니다.

有明北地区

緑豊かな「旧防波堤」への眺望や海辺の景観を活用したうおい豊かな都市型住宅を地区全体に配置します。新交通「ゆりかもめ」の有明テニスの森駅周辺は、活気やにぎわいの創出を図るため、居住・商業機能を配置し、幹線道路沿いは、既存の物流機能等に加え、居住・商業・業務機能が複合する活力あふれる市街地の形成を図るなど、地区全体では「住宅中心の複合市街地」を形成します。

Ariake-Kita Area

Comfortable urban residences that overlook the ocean and the lush greenery of the former breakwater will be located throughout the area. The area around the Ariake-tennis-no-mori Station on the New Transit Yurikamome line will include residential and commercial functions to create dynamism and excitement, while a bustling area will be built up along the main road through the addition of residential, commercial, and business functions to the existing logistics function. The entire area will become a mixed-used area centering on residences.

有明南地区

東京ビッグサイトを中心とした国際コンベンション機能とその支援機能及びコンベンション関連ビジネスの集積を図り、地区の南西部には水辺の景観をいかした一体的な空間を形成します。「有明の丘」は、災害時に後方医療活動を行う病院をはじめとする広域的な防災支援活動のための用地として整備します。

Ariake-Minami Area

Initiatives will be taken to concentrate international convention functions and supporting functions, and convention-related businesses around Tokyo Big Sight (Tokyo International Exhibition Center), and to create an integrated space in the southwestern section that makes the most of the seaside landscape. Ariake-no-oka will be developed as a site for regional disaster management activities, including a hospital to provide medical support in times of disaster.

有明北地区

区域整体配置有自然环境富饶的都市型住宅，在这里可以眺望绿意盎然的“旧防波堤”，还有效利用了海边的景观。在临海新交通“百合海鸥号”的有明网球之森周边，为了创造出活跃而热闹的气氛，区域内配置有居住和商业功能的设施。干线道路沿线为了形成充满活力的城区等，在现存的物流功能等基础上还加有居住，商业和物流功能的综合功能，整个区域会形成“住宅中心的综合性城区”。

아리아케 기타(有明北) 지구

녹음이 풍부한 “구 방파제”로의 조망이나 해변의 경관을 활용한 운택한 도시형 주택을 지구 전체에 배치합니다. 신 교통 “유리かもめ”의 아리아케테니스노모리 주변은 활기나 변화함의 창출을 도모하기 위해 주거·상업기능을 배치하고, 간선도로 연선지역에는 기존의 물류기능 등에 더하여 주거·상업·업무 기능이 복합된 활력이 넘치는 시가지 형성을 도모하는 등 지역 전체적으로는 “주택중심의 복합시가지”를 형성합니다.

有明南地区

计划建成以国际展示场为中心的具有国际会议功能及其配套服务设施的集中区，同时也将建成与大会相关的商务集中区。在该地区的西南部，将充分利用海滨的自然环境建成西空间。“有明之丘”将作为与广泛区域的防灾支援活动的用地加以建设。

아리아케 미나미(有明南) 지구

도쿄국제전시장을 중심으로한 국제 콘벤션기능과 그 지원기능 및 컨벤션관련 비즈니스의 집적을 도모하여, 지구의 서남부에는 수변의 경관을 살린 일체적인 공간지를 형성합니다. “아리아케(有 明)의 언덕”은 재해시 후방 의료활동을 하는 병원을 비롯해 광역적인 방재 지원활동을 위한 용지로서 정비합니다.

Concepts for Financing and Land Disposal

财政及土地分配的构想 재정 및 토지처분의 생각

事業費 Construction Costs 事业费 사업비			
区分 Item 分类 구분	広域交通基盤 Regional transportation infrastructure 广泛区域交通基础建设 광역교통기반	地域内都市基盤 Local urban infrastructure 本地区的城市基础建设 지역내 도시기반	計 Total 合计 계
事業費 Project costs 事业费 사업비	11,900億円 ¥ 1,190 billion 11,900 亿日元 11,900억엔	9,900億円 ¥ 990 billion 9,900 亿日元 9,900억엔	21,800億円 ¥ 2,180 billion 21,800 亿日元 21,800억엔

(注) 国の事業費等は除いてあります。

Note: Excludes national government project expenditures

(注) 国家的事业费等未计算在内。

(注) 국가 사업비 등은 제외하고 있다

关于 1997 年 3 月策划规定的临海副都心的城市建设推进计划，制定出上述概念，并具体推进了城市建设。